

# ともに歩む教会をめざして

## ー シノドス・霊における会話ってなあに？ ー

カトリック梅田教会では、西村桃子さんを講師にお迎えして、勉強会を企画しました。シノドス・霊における会話についての講話の後、霊における会話の体験を予定しています。同じ内容で、日本語と英語で1回ずつ行います。

**日時：2025年7月13日(日)**

**日本語 13:00～14:30**

(11:00からの日本語ミサ終了後、簡単な昼食をとってから1Fホールにて)

**英語 15:30～17:00**

(14:00からの英語ミサ終了後、聖堂にて)

**場所：カトリック梅田教会**

〒123-0851 東京都足立区梅田7-19-22

電話：03-3880-4718 メール：josephumeda@gmail.com

東武スカイツリーライン梅島駅から徒歩5分

**会費：無料** どなたでも参加いただけます。どうぞお気軽にお越しください。



### 西村桃子さん プロフィール

セルヴィ・エヴァンジェリー宣教会宣教師

経歴：上智大学外国語学部ポルトガル語学科卒業後、大学院博士前期課程神学研究科神学専攻卒業（神学修士）。日本・フィリピン・アルゼンチンで25年以上、宣教活動に従事。現在は東京・神奈川を拠点に、主に若者との交流や対話を通して、「生きる意味」「愛」「受容」などについて考えを深めてもらおうと取り組んでいる。また、修道会などの文書・会議の翻訳・通訳（英語・スペイン語⇄日本語）も行い、教皇フランシスコの著書「回勅『兄弟の皆さん』」（2021年9月発行／カトリック中央協議会）の翻訳も担当。

カトリック教会の方針や課題についてバチカンで話し合う最大の国際会議「シノドス」の第16回通常総会（2021年～2024年）で、これまでは高位の聖職者が担ってきた議長団に女性として初めて任命。横浜教区青少年委員会スタッフ、日本司教協議会シノドス特別チームメンバー、アジア司教協議会連盟シノダリティ委員会委員。



2024年10月シノドス会場にて  
©東京大司教区

# Toward the Church That Walks Together

— What is Synod, “conversation in the Spirit”? —

Catholic Umeda Church has organized a study session with Momoko Nishimura as the lecturer. An opportunity to experience “conversation in the Spirit” follows after a lecture on “the Synod, conversation in the Spirit”. The same content will be presented in Japanese and in English in different times as follows;

**Date: Sunday, July 13, 2025**

**Japanese 1:00 PM to 2:30 PM**

(in the hall on the 1st floor after light lunch)

**English 3:30 PM to 5:00 PM**

(in the chapel after 2p.m. English Mass)

**Place: Catholic Umeda Church**

7-19-22 Umeda, Adachi-ku, Tokyo 123-0851

Tel: 03-3880-4718 Email: josephumeda@gmail.com

5-minute walk from Umejima Station on the Tobu Skytree Line

**Admission: Free.** Feel free to join.



**Momoko Nishimura, S.E.M.D.**

Consecrated member of an International Missionary Community "Servants of the Gospel of God's Mercy", dedicated to proclaiming the gospel and forming missionaries, especially among the youth. Received her initial formation in the Philippines, undertook a missionary experience in Argentina for 6 years, and now serves in the Diocese of Yokohama, Japan.

Member of Japan National Synod Task force team (Ad Hoc Team) of the Catholic Bishops' Conference of Japan, member of FABC (Federation of Asia's Bishops' Conference) Commission for Synodality. Also, a sitting member of the Youth Ministry Committee of the Diocese of Yokohama.



Was one of the President Delegate of the XVI Ordinary General Assembly of the Synod of Bishops. Was coordinator of World Youth Day (WYD) Lisbon (2023) of Japan, member of the Discerning and Writing Team, the FABC Asian Synodal Continental Assembly in Bangkok, Thailand (2023). Translated Pope Francis' encyclical *Fratelli Tutti* into Japanese (2021). Have interpreted at numerous international Catholic conferences; oversaw the Japanese translation of Pope Francis' Apostolic Exhortation *Querida Amazonia* (2020); translated the manuscript of Pope Francis' address during his November 2019 visit to Japan.

October 2024 at the Synod venue

©Archdiocese of Tokyo